

O Volapükaflens Löfik !

Glidis sedob oles in stom hitik at: mutob koefön, das stom somik no plidon obi vemo, bi vedob so hitik ob it, das semikna no töbo sevob utosi, kelosi dunob. Oles, too, kels plidons somödo stomi hitik, begob säkusadi, e spelob ladöfiko, das ojuitons oni, u lomo, u in tops (fagik ?) votik.

Ereidob bü brefüp jenöfotis dö bludiped, kelis no esevob büo: ba id ols onitedälols tefü ats ün tim at logodas redik. Liedo bludiped vemik binon tu komunik adelo: sevol - li, das balan se velans obas sufobs oni in tim seimik ? If labols yelis plu ka kildeglul, binos gudik ad visitön sanani ün yels alik kil, ad kontrolön bludipedi.

Dabinons dins mödik, kels keblünons bludipedi vemik, sevabo : pluvät, drin tuvemik lalkohola, diät defik, dadränälam, nemöd pläga kopik, äsi flanaseks drogas e malädas fümetiks. Säkäd tefik tefü bludiped vemik binon, das kanoy sufön oni lunüpo nen sevön osi ! Mens anik sagons, das kapadol e fenöf jonons bludipedi vemik, ab no binos ai veräť. Suvo te jonon, das däm ya pedunon.

Kod cifik binädon me nabükam ratäras. Ekö leigamagod : Dü vatam gada okik, man fädo stanom su tuin. Flum vata se i uin nepluikon e ped pluikon po fut oma. Somo, ven ratärs nabikons, bludiped i pluikon ön mod sümik. If ped vemik at no patüvon, poso ladamaläd e breinaflaps kanons jenön. Me vöds balugik, ven blud pamofikon da ratärs tö ped vemik, kanon dämükon ratäravölis. Völs at kanons vedön bigikums. Bludakoagils kanons jenon in tops at. Ladatatak pakodon ven koagil somik neleton bludablün lü ladamuskul. Breinaflap pakodon ven bludablün lü breinadil säköton.

Jenöfots no te nitediks, ab veütiküns, no-li ? Su pad mäldegkil epenob konsälis mäl ad yufön olis ad vitön fikulis at.

Valikosi Gudikün Oles ed Olikanes.

Ralph

PLIN SMALIK (XXI)
FA ANTOINE DE ST,-EXUPÈRY
(FÖVOT)

"Binos i bos tu peglömöl," äsagon renar. "Utos binon, kelos fümeton, das del bal binon difik de dels votik: düp bal de düps votik. Dabinon fomed, samo, lä yagans obik. Danüdoms dödelo ko jipuls vilaga. Täno dödel binon del magifik ! Spatob jü vitid. If yagans danüdomsöv ün tim lindifik, dels valik süomnsöv oke e labobov vakenis nonik."

Seko plin smalik äteimom renari. E ven devegadüp äbinon nilik :

"Ha!" äsagon renar, "odrenob."

"Döbot duton lü ol," äsagom plin smalik, "no ävipob ole dämi, ab evilol, das öteimob oli . . . "

"Lesi!" äsagon renar.

"Ab odrenol sunädo !" äsagom plin smalik.

"Lesi!" äsagon renar.

"Seko gaenol nosi !"

"Gaenob bosi," äsagon renar, "demü köl vuita."

Poso äläükon :

"Gololös ad gelogön rosadis. Osuemol, das rosad olik binon balik in vol. Ogekömol ad sagön adyö obe, ed osagob ole kläni äs legivoti."

Plin smalik ämogolom ad gelogön rosadis.

"Ga no sümols rosade obik, ai nog binols nos," äsagom ones. "Nek eteimon olis, ed ols eteimons neki. Binols äs äbinon renar obik. Äbinon te renar, kel äsümon renares votik tummil. Ab eflenikob ko on, ed anu binon balikaf in vol."

VIII:59:2001

E rosads äbinons go faviks.

"Binols jöniks, ab binols vagiks," äsagom ones zu. "No kanoy deadön pro ols. Fümiko, beigolan komunik kredomöv, das rosad oba lönik sümon oles. Ab on te soalik binon veütikum, ka ols valik, bi binon ut, keli evatob. Bi binon ut, keli epladob dis klokäd. Bi binon ut, keli ejelob me jelöm ta vien. Bi binon ut, kels jönulis edeidob (pläamü tel u kil ad pabs). Bi binon ut, keli elielob plonön u pleidülön, ud igo seilön. Bi binon rosad oba."

Ed ägekömom lü renar :

"Adyö!" äsagom . . .

"Adyö!" äsagon renar. "Ekö klän obik. Binon vemo balugik : te logoy gudiko medü lad. Binäl binon nelogovik medü logs."

"Binäl binon nelogovik medü logs," ädönuom plin smalik ad mebön.

"Utos binon tim, keli eperol pro rosad olik, kelos mekon rosadi olik so veütiki."

"Utos binon tim, keli eperob pro rosad obik . . . " ägeom plin smalik, ad mebön.

"Mens eglömons verati at," äsagon renar. "Ab no mutol glömön osi. Vedol gididik laidüpo tefü ut, keli eteimol. Binol gididik tefü rosad olik . . . "

"Binob gididik tefü rosad obik," ägeom plin smalik, ad mebön.



PARADS

Parads veratik binons uts, kelis eperobs. (Ma hiel *Marcel Proust*)

Parad binon : lif ko utans, kelis elöfol, kelis löfol anu, e kelis olöfol.

VIII:60:2001

DOM IN KLERÄTALUSÜT* (1)

Koned fa el Johann Schmidt

Nüdug

Jenotem at, keli nu vilob konön ole, binon somo bisarik, somo neluveratik* in brul ona ed in stadäds* soelik ona, das ba leno äsötob riskön ad notükön oni. Reifon* oki nespaliko* ti jüi dins ut, me kels obs: mens deadöfik vo neai sötobs jäfön, dat no operobs lifakuradi e fredi dö vob e jaf löniks obas. To atos vilob nu penetön oni, ed atos jenon, bi jenotem binon jenöfik nemu in tef ut, das pösod veütikün jenotas at elifom jenöfiko.

Nu, ven seadob lä posbinükot* pülik oma, keli egerob, e kel binädon lediniko me buks bäldik, me däsinots e kaeds, nu senälob dranäli ad libükön lani oba de kojmar jenotas dadränälik* at. Dälü jidalaban doma, jikel ädunodof* as jikonöman* mana bäldik jüi deadam brefobüik oma, seadob tü adel in cem omik, kel äblebon nog nen votikam seimik. Is, in primöp jena e pato is in lutem ut, kel padaükon* fa tik belifotas* valik at, - me sag gudikum - duna neplänovik at, is spelob ad tuvön fomülis e plänis gudikünis pro ä da jenotem brulik at. If plöpoböv pö atos tü adel ad finükön kesevi* soelik oba dö dins skurik at, tän daloböv spelön, das odönugetob takedäli oba.

BELIFOT	an experience	KLERÄTALUSÜT	Chapter Alley
DADRÄNÄLIK	stressful	NELUVERATIK	improbable
DAÜKÖN	to saturate	NESPALIKO	overwhelmingly
DUNODÖN	to act as	POSBINÜKOT	belongings
JIKONÖMAN	housekeeper	REIFÖN	to reach out
KESEV	knowledge	STADÄD	a phase

Vöds anik dö lautan e dö vob oma

Ya kolköm balid oba ko dokan : "Hartmut Hausenstein" ibinon vemo bisarik. Muls te nemödiks epasetikons siso. Stadob nu

ün yel deglulid cala obik as cif ragiva zifik : patadiläd in bukem gretik zifik. Pos xam oba ad get dokanatiädi ilautob bukis anik dö zifaharat* bäldik motedazifa nu gretika oba, e dub dun at iblöfob saidiko löfi oba kol harat bäldik e klieni oba pro jen kronigik* ona. Dub klien at, kel ai plu änämikumon, äsevob kuratiko topi no gretiki harata at labü lusüts, slöms* e labü piadils ona; äsevob dinis veütik valik daveda e votikama ona. Ästadob ye ya ün lifayel foldegid, ven ägetob cali at, keli plidob vemo. Dün oba no äbinon vemo töbik, sodas äkanob laijäfön* fovo me vob obik as lautan bukas tefik.

- -

HARAT	a quarter (of a town)	SLÖM	a slum
JEN KRONIGIK	chronicling	LAIJÄFÖN	to carry on

- -

Kolköm lautana ko dokan bisarik

Ab gekömobsös lü kolköm balid. Äbinos ün poszedel trubik, boso fogik fluküpa latik. Magäds natajöna inepuböla isüükons in ninäl oba ladälodi* leigoso glumüliki. Äletikob* ebo lä namapenäd bäldik dö tops, patäds e pats deadanöpas büätik* zü glügs ninü e plödü zifamön ettimik, ad preparön spikädi dö ons. Loged oba idrefon ebo telpadi* namapenäda, kel äninädon penadäsinotis sepülas pato küpädikas, bevü ons däsinoti sepüla patritanafamüla* : "Hartmut", ven älilob noki plafik* nelaodik ta yan. Äbinos din vemo nekösömik, das ek ävilon konsälidön obi ün düp latik at, ibä yufan oba e zesüdo jisekretan oba äsaidons lölöfiko ad fölön vipis tidanas studanas e nitedäbas nemödik votik.

Boso faviko äflanioseitob namapenädi ed ägespikob te me el "Si !" laodik.

Man bäldik änükömom sus soliad*, e man at àbinom somo bisarik, das ikanoyöv cedön, das om, ireaföl ini lif, isükömomöv - la se bal bukas labü magods ragiva obas. Koap äbinon mägik e maged päbiegädöl oma ämeibon obi dö hidünan siörafamüla* Linglänik. Lögs omik äbinons boso blegiks ed ädremons. Pö lüköm dredöfik oma älogob osi, das äboatagolom boso. Kap küpädik labü logs dibiko

äseatöls e labü cügs faalik* kevöfik äjonon löpo heremi vietik mänsidik; in logod fronik ye no äkanoy tuvön herili balik bal. Ven man fino irivom püpiti oba, du ämufom namis ön mod säkusadöl u preparöl, e ven äglidon obi me el "Soari gudik! o söl oba!", älilob osi, das äspikom me falsät*, kel too ätonon boso dumiko ä brekiko. Äjinos so pö ob, äsva vög oma ätononöv lü ob dese spad dumik u dese sep. Neai büo icedoböv osi dini mögik, das ikanoböv tuvön kobiko patädis, döfis e mistadis* atis pö pösod bal. Ebligidob obi ye tefü din jenöfik at verate nestipik, ad gevön dines neluveratik nemu genidi veratiäla fatüitik at. Too äbinob boso bluvik dub bid löliko plödakösömik visitana at.

BÜÄTIK	former	MISTAD	a drawback
FAALIK	pale	PATRITAN	an aristocrat
FALSÄT	a high-pitched voice	PLAFIK	timid
LADÄLOD	a frame of mind	TELPAD	a double page
LETIKÖN	to consider	SOLIAD	a threshold

Söl Hausenstein jonodom oki

"Nem oba binon dokan : "Hartmut Hausenstein", visitan bisarik äsagom, posä ibegob ome ad seidön oki.

"Dokan : "Hartmut Hausenstein" - li ?" ädönuob tiko. Täno äbluvikob süpiko dub leigaton pösodanema omik ko famülanem patritanadafamüla ut, tefü kel ebo ituvob in namapenäd däsinoti sepüla.

"Atos binon go küpädik, o söl dokan!" äsagob, ed äprimob me vöds at kodü dranäl neplänovik spikoti ko man nesevädik et.

"Kis binon - li küpädik ? o söl dokan : "Schlägel !", visitan oba äsäkom boso kazetiko.

"Ebo ijäfob lä namapenäd bäldik ko famül : "Hartmut". Eropol jäfi at oba e pö jonod ola elilob sunädo dönu nemi at - nemi, kel binon vo nekösömik. Fäd at binon go bisarik. Logolös is däsinoti balid pada telid !" Äseitob namapenädi foi om sui püpit.

VIII:63:2001

Dokan : "*Hausenstein*" ilülogom vifiko däsinotis sepülas; valodo* famülasepüls degfol pidäsinons sui pads jölplifätik* bofik.

"Leno lecedob atosi dini vemo küpädiki", ägespikom, "e no kanoy spikön is dö fäd bisarik. Ven spikobs dö fäd somik, ven kredobs, das dasevobs oni, das jenon lo kom obas, täno ereafobs pö jenets mödikün ini pöl, ini okcüt. Äsagol, das ebo ijäfol ko sepüladäsinot patritanafamüla : "Hartmut". Benö ! logob sepülis degfol su pads bofik namapenäda. Etuvob us nemis : "Wolf", "Felsberg", "Gebhard", "Huber", "Morgenstern", "Rüdiger", "Ambrosius" e nemis votik. Ed is, o söl dokan ! säkusadolös! is pöl lönik primon. Zepolös, das nu odiletob* küpädi at, das odiletob nemu diliko oni. Atos ya osaidon, das no plu okanol spikön tefü fäd e leno plu tefü fäd bisarik u küpädik. Balido tuvoy is nemi : "Hartmut" as famülanem; ob ye dalabob oni as pösodanem." (Fövot ün mul balidkömöl)

- -

DAFAMÜL	a (family) line	JÖLPLIFÄTIK	octavo
DILETÖN	to analyze	VALODO	in total

- -

LÄSÜKOLÖD RISKÄDI BLUDIPEDA

1. Steifülöd ad läsikön väti !
2. Läsükolöd drinodis lalkoholik !
3. Fidolöd sali nemödikum !
4. Dunolöd plägi kopik anik !
5. No smökolöd tuvemo * !
6. Vitolöd kodis dadränäla !

(* gudiküno - no smökolöd !!)

● ● ● ● ● ● ● ● ● ● ● ● ● ● ● ● ● ●

FINO - SAGAT ANIK ! (Ma hiel Mark Twain)

Krütans binons kösömiko mens, kels stanons fo lok e logons logodis okik.

VIII:64:2001

RÄTS PRO FAMÜL LÖLIK

TUTISANAN KINIK - LI ?

Jiel Janin älabof tutidolis. Ävisitof tutisanöpi tutisananas soelik in zif oka, kiöp äglidoms ofi kompenätans : söls Bläg e Viet. Äküpedof sunädo, das söl Bläg älabom mudi legudikas tutas, ab tuts kompenätana omik, söl Viet, äbinons in stad mu negudik leigodü uts söla Bläg. Ko kompenätan kinik mutof rajanön tutileküli oka ?

RIF DÖFIK

Mans mäl ätävoms plu ka milmets teldeglul in tood pö vif zänedik milmetas tum a düp. Täv äneodon boso plu ka düpis tel e laf. Ven isumoms päkemi oka se päkemaspad tooda, äküpedoms, das tood älabon rifi döfik dü täv lölik. Kikodo no iküpedoms - li atosi büo ?

LOGED TELID

Ekö sökod tonatas in geb komunik. Kanol - li fümetön tonati fovik in sökaleod ?

A E I O U Ä

(Tuvedotis kanols logön in samäd balidkömöl)

? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?

LÜ PAKOV E KÜ PALOV



